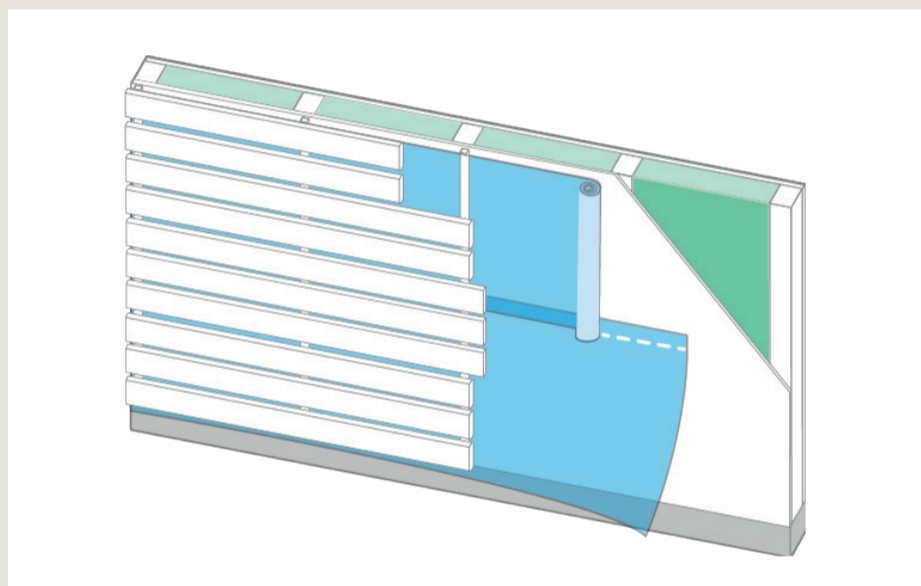


OMEGA G20 1,5 m

DE	Fassadenbahn Diffusionsoffene, UV- beständige Fassadenbahn für hinterlüftete Fassaden aus Holz	PL	Membrana elewacyjna Paroprzepuszczalna, odporna na promieniowanie UV membrana elewacyjna dla wietrzonych tylnie elewacji z drewna
EN	Facade lining A non-vapour retardant, UV-stabilized facade lining for wood facades with back ventilation	DK	Facade jorden Åndbar, UV-resistent facade membran til ventilerede facader af træ
FR	Ecran de façade Lé de façade ouvert à la diffusion et résistant aux rayonnements UV pour façades ventilées en bois	RO	Teren fațadă Respirabil, rezistent la UV membrană fațadă pentru fatade ventilate din lemn
CZ	Fasádní fólie Je difúzně otevřená, UV stabilní, fasádní fólie, která je vhodná k použití pro zozadu odvětrané, dřevěné fasády	IT	Terra di facciata Traspirante, membrana facciata resistente ai raggi UV per facciate ventilate in legno
SK	Fasádna fólia Je difúzne otvorená, UV stabilná fasádna fólia, ktorá je vhodná k použitiu pre zozadu odvetrané fasády z dreva	SL	Fasada na tleh Zračen, UV-odporen fasada membrane za prezračevane fasade iz lesa
NL	Gevelschem Damp-open, UV-bestendige winddichting voor geventileerde houten gevels	NO	Fasademembran Pustende, UV-bestendig fasademembran for ventilerte fasader av tre
HU	Homlokzati fólia Páraáteresztő, UV- álló homlokzati fólia kiszellőztetett faborítású homlokzatok alá	SV	Fasad merken Andas, UV-resistent fasadmembran för ventilerade fasader av trä



DE	Rolle:	DK	Rulle:
EN	Roll:	RO	Rolă:
FR	Rouleau:	IT	Rotolo:
CZ	Role:	SL	Rola:
SK	Kotúč:	NO	Rull:
NL	Rolle:	SV	Rulle:
HU	Tekercs:		
PL	Rolka:		

1,50 m x 50 = 75 m²

DE	Sd - Wert:	DK	Sd-værdi:	DK	Temperaturbestandighed:
EN	Sd-value:	RO	Valoarea Sd:	RO	Rezistență la temperatură:
FR	Valeur Sd:	IT	Valore Sd:	IT	Termostabilità:
CS	Hodnota Sd:	SL	Sd vrednost:	SL	Temperaturna obstojnost:
SK	Hodnota Sd:	NO	Sd-verdi:	NO	Temperaturbestandighet:
NL	Sd - Waarde:	SV	Sd-värde:	SV	Temperaturbestandighet:
HU	Sd érték:				
PL	Wartość Sd:				- 30 °C - +80 °C
			ca. 0,25 m (±0,05)		
DE	Gewicht:	DK	Vægt:	DK	Lagring: køligt og tørt
EN	Weight:	RO	Greutate:	RO	Depozitare: în loc răcoros și uscat
FR	Poids de surface:	IT	Peso:	IT	Stoccaggio: al fresco e all'asciutto
CS	Hmotnost:	SL	Teža:	SL	Skladiščenje: na hladnem in suhem mestu
SK	Hmotnosť:	NO	Vekt:	NO	Oppbevaring: kjølig og tørt
NL	Gewicht:	SV	Vikt:	SV	Förvaring: svalt och torrt
HU	Súly:				
PL	Masa:				
			185 g/m²		
DE	Lagerung: kühl und trocken	DK	Lagring: køligt og tørt		
EN	Storage: cool and dry	RO	Depozitare: în loc răcoros și uscat		
FR	Stockage: au frais et au sec	IT	Stoccaggio: al fresco e all'asciutto		
CZ	Uskladnění: V chladu a suchu	SL	Skladiščenje: na hladnem in suhem mestu		
SK	Uskladnenie: v chlade a suchu	NO	Oppbevaring: kjølig og tørt		
NL	Opslag: koel en droog	SV	Förvaring: svalt och torrt		
HU	Tárolás: hűvös és száraz helyen				
PL	Magazynowanie: przechowywać w chłodnym i suchym miejscu				



CE EN 13859-2
DoP Nr.: FA 2/2/1/1



ⓘ Produkt Info

DE Mehr Informationen
EN More Informations
FR Plus information
CZ Více informací
SK Viac informácií
NL Meer Informatie
HU Részletesebb tájékoztató

PL Więcej informacji
DK Flere informationer
RO Informații suplimentare
IT Maggiori informazioni
SL Več informacij
NO Mer informasjon
SV Mer information



OMEGA G20 1,5 m

DE

Die OMEGA G20 Fassadenbahn mechanisch mit Tackerklammern o.ä. auf der Tragkonstruktion befestigen. Den Acrylat- Klebestreifen der einen Bahn mit jeweils dem wechelseitigen Acrylat- Klebestreifen der anderen Bahn mit ausreichendem Druck aufeinander pressen. Die Fassadenbahn ist vertikal von oben nach unten oder horizontal mit einer Überlappung von ca. 10 cm zu verlegen. Die winddichte Verklebung der OMEGA G20 Fassadenbahn untereinander oder bei Anschlüssen ist mit AIRSTOP FROZEN, OMEGA N55 oder dem OMEGA UVKB Fassadenband vorzunehmen. Die zu verarbeitenden Materialien müssen staub und fettfrei sein, die Untergründe müssen darüber hinaus auch trocken und tragfähig sein. Der Klebstoff übernimmt die Funktion der Abdichtung und nicht die einer kraftschlüssigen Verbindung. Zwischen Fassadenbahn und Sichtholzschalung ist eine Lattung / Hinterlüftung vorzusehen!

EN

OMEGA G20 Facade Lining is attached to the supporting construction mechanically with tacker staples or similar. The facade lining must be laid vertically from top to bottom or horizontally with an overlap of about 10 cm. The acrylate strips of the membranes have to be pressed together with adequate pressure. Use AIRSTOP FROZEN, OMEGA N55 or OMEGA UVKB Facade Tape when joining together lengths of OMEGA G20 Facade Lining or for other joints where a wind-tight seal is required. The materials used must be free from dust and grease and the substrates must be dry and stable. The adhesive has the function of sealant and not of strong connector. Battens/back ventilation must be provided between the facade lining and the visible wood cladding!

FR

Le lé de façade OMEGA G20 est fixé mécaniquement sur le support par agrafage ou similaire. Presser fortement la bande adhésive en acrylate de l'un des lé sur la bande adhésive en acrylate à collage sur face alternée de l'autre lé. L'écran de façade est à placer : d'en haut vers en bas en vertical, ou avec un chevauchement d'environ 10cm en horizontal. Le collage étanche au vent des lé de façade OMEGA G20 entre eux ou au niveau des raccords s'effectue avec AIRSTOP FROZEN, OMEGA N55 ou le ruban pour façades OMEGA UVKB. Les matériaux à traiter doivent être exempts de poussières et de graisse, les supports doivent en outre être secs et solides. La colle assure une fonction d'étanchéité et non pas de liaison de force. Prévoir un lattis / une ventilation par derrière entre le lé de façade et le parement en bois !

CZ

OMEGA G20 fasádní fólie se upevní na nosnou konstrukci mechanicky pomocí spínací pistole. Akrylový pás jedné fólie je třeba přiložit na akrylový pás druhé fólie a dostatečným tlakem k sobě slepit. Napojení fólií horizontálně i vertikálně se provádí s překrytím cca. 10 cm. Protivětrné napojení/lepení dvou OMEGA G20 fasádních fólií se provádí buď OMEGA N55, AIRSTOP FROZEN, OMEGA UVKB fasádní páskou. Zpracovávané materiály musí být bez prachu a mastnoty, podklady musí být suché a nosné. Lepidlo převezme při slepení funkci těsnění nikoli funkci silového spojení. Mezi fasádní fólií a pohledovým dřevem se musí montovat kontralatěmi!

SK

OMEGA G20 SK DUO Fasádná fólia sa upevní na nosnú konštrukciu mechanicky, pomocou spínacej pištole. Akrylátový lepiaci pás jednej fólie je potrebné vždy s obojstranným akrylátovým lepiacim pásom druhej fólie navzájom s dostatočným tlakom k sebe pritlačiť. Fasádná fólia sa musí vertikálne z hore dole alebo horizontálne s prekrytím ca. 10cm položiť. Protiveterné napojenie/lepenie OMEGA G20 fasádných fólií medzi sebou sa vykonáva buď OMEGA N55 lepidlo, AIRSTOP FROZEN, OMEGA UVKB Fasádná páska. Spracovávané materiály musia byť bez prachu a mastnoty, podklady musia byť suché a nosné. Lepidlo prevezme pri zlepení funkciu tesnenia a nie funkciu silového spojenia. Medzi fasádnou fóliou a pohľadovým drevom musia byť kontralaty/zadné vetranie!

NL

De OMEGA G20 SK DUO gevelfolie mechanisch met tackerkrammen of iets dergelijks op de draagconstructie bevestigen. De acrylaat-kleefband van de ene strook telkens met voldoende druk op de acrylaatkleefband op de andere zijde van de andere strook drukken. De wand opsluitlaag verticaal van boven naar beneden of horizontaal te verplaatsen met een overlapping van ongeveer 10 cm. De onderlinge verbinding en aansluitingen van de OMEGA G20 SK DUO gevelfolie gebeurt met de AIRSTOP FROZEN, OMEGA N55 of met de OMEGA UVKB Gevelband. Alle te verwerken materialen moeten stof-en vetvrij zijn, ondergrond dient tevens droog en stabiel te zijn. De luchtdichte lijn dient enkel als afdichting en niet als technische verbinding. Tussen wandfolie en wandbekleding wordt er een tussenlat/ventilatie voorzien.

HU

Az OMEGA G20 mechanikailag kell tűzőkapocsokkal a tartószerkezetre rögzíteni. A fólia akril ragasztócsíkját a szomszédos fólia másik felén levő akril ragasztócsíkra kell fektetni és megfelelő nyomással egymásra nyomni. A falburkolat réteg függőlegesen fentről lefelé, vagy mozogni vízszintesen átfedéssel körülbelül 10 cm-es. A OMEGA G20 homlokzati fóliát egymáshoz vagy csatlakozásnál kell összeragasztani AIRSTOP FROZEN, OMEGA N55, OMEGA UVKB Homlokzati tömitő szalaggal. A feldolgozni kívánt anyagok legyenek por- és zsírmentesek, az alapozásnak ezen kívül száraznak és hordozóképesnek kell lennie. A ragasztóanyag tömitésre szolgál, nem tehető ki mechanikai igénybevételnek. A homlokzati fólia és a burkolat között lécezést / kiszellőzést kell biztosítani!

PL

Należy przymocować OMEGA G20 membranę elewacyjną mechanicznie za pomocą spinacza lub podobnego urządzenia do konstrukcji nośnej. Taśma klejąca akrylan pociągu, każdy z wzajemnym klejem akrylowym paski inne internetowej dociska się wzajemnie w odpowiednim ciśnieniu. Warstwa okładziny ściennie należy układać pionowo od góry do dołu lub poziomo na zakładkę ok. 10 cm. Należy wykonać klejenie odporne na wiatr membrany elewacyjnej OMEGA G20 między sobą lub na złączach należy wykonać środkiem AIRSTOP FROZEN, OMEGA N55 lub taśmą elewacyjną OMEGA UVKB. Materiały które mają zostać poddane obróbce muszą być wolne od kurzu i tłuszczu, podłoża muszą ponadto być również suche i nośne. Środek klejący przejmując funkcję uszczelniającą a nie funkcję nośnego i trzymającego połączenia. Między membraną elewacyjną a deskowaniem / szalowaniem należy przewidzieć wentylację tylną / belkowanie!

DK

OMEGA G20 SK DUO facade membran mekanisk ens med hæfteklammer vedhæfte til støttestrukturen. Den acrylat-klebemiddel strimmel af et tog, hver med gensidig acrylatklebemiddel strimler andre web presser hinanden med tilstrækkelig pres. Den vægbeklædning lag skal lægges lodret fra top til bund eller vandret med et overlap på omkring 10 cm. Den vindtæt binding af modstående plade OMEGA G20 med hinanden eller med forbindelser med AIRSTOP FROZEN til at gøre OMEGA N55 eller facaden band OMEGA UVKB. De anvendte materialer skal være fri for støv og fedt fri, skal overfladerne være tørre og stabil ud. Klæbemidlet overtager funktionen af forsegling og ikke en ikke-positiv forbindelse. Mellem vægbeklædning lag og udsat træ forskalling en lægte / bag ventilation skal gives!

RO

Membrana fațadă OMEGA G20 similară mecanic cu capse atașaji la structura de sprijin. Banda adezivă de acrilat de un tren, fiecare cu adeziv acrilat reciprocă benzi alt web presează reciproc cu o presiune suficientă. Stratul de placare perete trebuie să fie pus vertical de sus în jos sau orizontal, cu o suprapunere de aproximativ 10 cm. Legătura vânt a foi se confruntă OMEGA G20 unul cu celălalt sau cu legături cu AIRSTOP FROZEN de a face OMEGA N55 sau banda de fațadă OMEGA UVKB. Materialele utilizate trebuie să fie libere de praf și grăsimi, suprafețele trebuie să fie uscate și stabile dincolo. Adezivul preia funcția sigiliului și nu o conexiune non-positiv. Între perete strat de placare și expuse din lemn de cofraj o baghetă / ventilație din spate trebuie să fie asigurată!

IT

La membrana OMEGA G20 facciata meccanicamente simile con punti metallici associare alla struttura di supporto. Il nastro adesivo acrilato di un treno, ciascuna con l'adesivo acrilato reciproco strisce dall'altra web preme l'altro con una pressione sufficiente. Lo strato di rivestimento a parete deve essere posato verticalmente dall'alto verso il basso o orizzontalmente con una sovrapposizione di circa 10 cm. Il legame antivento del foglio rivestimento OMEGA G20 tra di loro o con connessioni con AIRSTOP FROZEN fare OMEGA N55 o la banda facciata OMEGA UVKB. I materiali utilizzati devono essere privi di polvere e grasso libero, le superfici devono essere asciutte e stabili al di là. L'adesivo assume la funzione di tenuta e non un accoppiamento di forza. Tra la parete strato di rivestimento ed esposto in legno per casseforme una stecca / ventilazione posteriore deve essere fornita!

SL

OMEGA G20 fasada membrana mehansko podobno s sponkami pritrdijo na podporne strukture. Akrilat lepilni trak vlaka, vsak z recipročno lepilom akrilatnega trakovi druge spletne pritisne seboj dovolj tlaka. Stenske obloge plasti je treba določiti navpično od zgoraj navzdol ali vodoravno s prekrivanjem približno 10 cm. Veter lepljenje prekrivne ponjave OMEGA G20 SK DUO s seboj ali s povezavami z AIRSTOP FROZEN, da bi OMEGA N55 ali fasade band OMEGA. Uporabljeni materiali morajo biti brez prahu in prosti masti, mora biti površina suha in stabilna dlje. Lepilo prevzame funkcijo tesnilke in ne silosklošno povezavo. Med stensko oblogo plasti in izpostavljen lesen opaž v letev / prezračevanje morajo imeti!

NO

OMEGA G20 fasademembran festes mekanisk til bærekonstruksjonen med stifter eller lignende. Den akrylatadhesiv strimmel av et tog, strimler hver med den resiproke akrylatadhesiv den andre web presser hverandre med tilstrekkelig trykk. Den veggkledning laget plasseres vertikalt fra topp til bunn eller horisontalt med en overlapping på ca 10 cm. Den vindtette limingen på overlappende OMEGA G20 fasademembran eller ledd, må gjøres med AIRSTOP FROZEN, OMEGA N55 eller OMEGA UVKB fasadetape. Materialene som skal monteres må være støv- og fettfrie. Videre må underlaget være tørt og bærekraftig. Tetningsmiddelet fungerer som tetning og ikke som en låst forbindelse. Det må være lufting/ventilering via bakre luftrom mellom fasademembranen og synlig trekledning!

SV

Den OMEGA G20 fasadmembra mekaniskt lika med klammer fäster vid stödstrukturen. Den akrylatklistremsa av ett tåg, var och en med den ömsesidiga akrylatklistremsor den andra banan pressar varandra med tillräckligt tryck. Den väggbeklädnad lagret måste läggas vertikalt uppifrån och ned eller horisontellt med en överlappning på ca 10 cm. Den vindtät binding av det yttre skiktet OMEGA G20 med varandra eller med kopplingar till AIRSTOP FROZEN för att göra OMEGA N55 eller fasadband OMEGA. De material som används skall vara fria från damm och fett fri, måste ytorna vara torra och stabil utanför. Limmet tar över funktionen av tätning och inte en icke-positiv förbindelse. Mellan väggbeklädnad skiktet och exponeras trä form en list / bakre ventilation måste finnas!



CE EN 13859-2
DoP Nr.: FA 2/2/1/1



① Produkt Info

ISOCELL GmbH & Co KG
Gewerbestraße 9 | A-5202 Neumarkt a. W.
+43 6216 4108-0 | office@isocell.at